



THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK • THE STATE EDUCATION DEPARTMENT

Just the Facts for NY Parents

تقارير المدرسة

حقائق فقط لأولياء أمور ولاية نيويورك

إن قانون لا طفل يبقى في المخلفة NCLB لسنة 2001 هو قانون فدرالي لتحسين نوعية التعليم لكل الأطفال. هذا القانون يحمل المدارس مسؤولية النتائج، يمنح الوالدين خيارات أكبر، ويدعي إلى طرق تعليمية فعالة. هذه الوثيقة الحقيقية ستشير إلى جزء من القانون من المهم لأولياء الأمور معرفتها.

تقارير المدارس

في كل فصل، طفلك يستلم تقرير الذي يخبرك عن مدى تقدم طفلك في المدرسة. تحت قانون ال NCLB، مدرسة طفلك و منطقتها يستلمون تقرير كل سنة. ستعلم مدى تقدم مدرسة طفلك و منطقتك للأهداف الأكاديمية بالنجاح في ولاية نيويورك. تقرير المدرسة يجب أن يقدم باللغة التي تفهمها.

تقرير المدرسة لطفلك يحتوي على معلومات هامة. هذا التقرير سيخبرك عن-

- مدى تقدم مدرسة طفلك مقارنة بالمدارس الأخرى في منطقتك.
- عدد الطلاب في مدرسة طفلك الذين في مرحلة نجاح أكاديمي عالي و عدد الطلاب الذين يحققون نجاح أكاديمي قليل.
- نجاح الفئات المختلفة في الامتحانات العامة للولاية
- الأولاد و البنات،
- طلاب من مختلف الأجناس و القوميات،
- طلاب من مختلف المستوى الاقتصادي،
- طلاب ذوي القابليات المحدودة باللغة الإنكليزية، و
- طلاب ذوي احتياجات تعليمية خاصة.

- مدى تقدم مدرسة طفلك و نجاحها بتحقيق أهدافها الأكاديمية, أو
- إذا المدرسة بحاجة إلى أن تتقدم. (إذا تفشل المدرسة بتحقيق تقدم سنوي كافي لتحقيق أهداف نجاح أكاديمي لولاية نيويورك في نفس المادة و نفس المرحلة الدراسية لسنتين متتاليتين.)
- عدد الطلاب في منطقتك الذين أكملوا المرحلة الإعدادية و الطلاب الذين تركوا التعليم و لو ينهوا مرحلتهم الإعدادية.
- عدد المعلمين ذوي الكفاءات العالية (المرخصين للتعليم). (هناك نسبة قليلة من المدارس التي لا توظف معلمين مرخصين لكن معلمها يزالون ذوي مؤهلات عالية.)
- عدد الطلاب الذين لم يمتحنوا الإمتحانات العامة.

إذا كانت مدرسة طفلك غير مقابلة لأهداف الولاية, موظفي المدرسة ملزمين بأن يتخذوا الخطوات اللازمة لتتقدم المدرسة و مساعدة كل الطلاب بتحسين تعليمهم.

إستعرض شهادة/تقرير طفلك من المدرسة كل سنة.

- إسأل مدير مدرسة طفلك أو رئيس تنظيم أولياء الأمور في المدرسة عن نسخة من تقرير المدرسة أو إبحث عن هذه النسخة بنفسك من الوب <http://www.emsc.nysed.gov/repcrd2003/home.html> لقسم التعليم في ولاية نيويورك.
- إذا صعب عليك أن تفهم, أو كان لديك عدة أسئلة فعليك أن تتصل بمكتب منطقة مدرستك. بإمكانك أن تسأل عن مترجم ليساعدك.
- إذا كانت مدرسة طفلك بحاجة إلى أن تتقدم, إسأل عن الخطوات التي تتخذها المدرسة للتقدم, و عن ماذا بإمكان أولياء الأمور عمله لمساعدة المدرسة أن تتقدم.

هذه واحدة من سلسلة حقائق المعلومات لأولياء أمور ولاية نيويورك عن القانون الفدرالي للتعليم لا طفل يبقى في الورا. قسم 1111(h) (1) من لاطفل يبقى في الورا الذي يشمل تقارير المدرسة و منطقة المدرسة. للمزيد من "الحقائق", إسأل مدير مدرستك أو إذهب إلى صفحة الوب لقسم التعليم لولاية نيويورك. nclbnys@mail.nysed.gov. أو إذهب إلى صفحة الوب <http://www.emsc.nysed.gov/deputy/nclb/nclbhome.htm> صفحة الوب مصممة خصيصاً لأولياء الأمور بخصوص القانون الفدرالي لا طفل يترك في المخلفة هي <http://www.nochildleftbehind.gov/parents/>.

